

- It stood him upón it to be on *Le fué preciso vivir con cuidado.*
 his guard.
- That could have been a great *Aquello pudo haber sido una desgracia grande.*
 misfortune.
- It háppened so and so. *Sucedió así y así.*
- It has been an unhlappy di- *Ello ha sido un desastre infeliz.*
 sáster.
- He must be beréft of all sen- *Es preciso que fuese privado de todos los sentidos.*
 sation.
- It were to be wished he was *Seria de desear que él fuese custodiado contra ello.*
 guarded agaínst it.

DEL USO DE LOS VERBOS COMPUESTOS.

Estos se componen de verbo y de preposición : se usan frecuentemente en inglese, y en diversos sentidos, con propiedad y energía.

Es de advertir que la preposición se puede colocar ántes ó despues del verbo, segun lo exige la materia.

Las preposiciones se dividen en separables é inseparables.

Las separables son aquellas que determinan sus significados, y se llaman partículas gobernativas. Se colocan ántes ó despues del verbo.

Ejemplos de las que se anteponen al verbo; pero es de advertir que la preposición hace variar frecuentemente el sentido del verbo.

In, inter, over, out, under, up, with.

- He *in-laid* it with ívory. *Lo embutió de márfil.*
 He *inter-lined* what he for- *Puso entre renglones lo que se gót.*
 The óven is *over-heated.* *Se calentó el horno demasiado.*
 You *out-lived* your wife. *Vm. sobrevivió á su muger.*
 My goods are *under-váuled* *Mis géneros están menospre-
 by him.*
 You *up-holded* him in his *Vm. le apoyó en su vicio.
 vice.*
 She *with-dréw* from his con- *Ella se apartó de sus cone-
 néxions.*

DE LOS VERBOS QUE TIENEN LA PREPOSICION PUESTA DESPUES.

Como es una parte de las mas enredosas de la lengua inglesa, se ponen aquí por su órden alfabetico varios ejemplos para su mejor inteligencia.

*I will abide-by my opinion, Yo mantendré mi opinion.
 or stand by it.*

The eggs must be well *beaten-up.* *Es preciso que los huevos sean bien batidos.*

Beat-up the drum for the *Toca la caja para los soldados.*

The ship *bore-away* to the *El navío giró hacia el poniente.*

She is *bound-for* Cork. *Está destinado para Cork.*
 His hair *bristled up*, or *Se le erizó el pelo.*
 stood of an end.

He was *cast-away* on that *Él naufragó sobre aquella costa.*

He *chálked-out*, or *pointed-* *Le señaló el modo en que se out how it was to be debiera hacer.*

Come-up, down, in, out, Sube, baja, entra, sal, acercate, etc.

He was *cried-up* to the skies. *Le han puesto en las nubes.*

You *dug-up* your own ground. *Vm. cavó su propia tierra.*

He *drew-out* the copy clean. *Él sacó la copia en limpio.*

Draw-on your boots. *Póngase Vm. sus botas.*

She *eeked-out* another bit to *Ella le añadió otro retazo.*

it.

Edge-on a little further. *Apártate un poco mas allá.*

I fell-in with a man of war. *Entré en combate con un navío de guerra.*

The troop *begán* then to *file off.* *La tropa empezó entonces á desfilar.*

Some fellows *forced-in*, or *broke-in* the door. *Alguna gente forzó la puerta.*

It was he that *gave-out* the news. *Él fué quien publicó la noticia.*

He got-away by the assis- Escapó con la ayuda de una
tance of a rope. cuerda.

Go-upon sure grounds be- Fúndate bien ántes de ha-
fore you speak. blar.

Hold-down your head. Baja la cabeza.

The water had oozed-in at El agua entró por las rendi-
the cráneis. jas.

I huddled-on my clothes. Me puse la ropa farfullada.

She insisted-on my visiting Ella insistió en que yo la vi-
her. sitara.

He joggs-on his own way. Él camina á su modo.

That company was knocked- Esa compañía fué desbar-
up. tada.

We kept-up his crédit. Hemos mantenido su crédito.

He laid-down his commision. Él hizo dimisión de su empleo.

He laid-in his provision. El hizo su provisión.

We lay-to the whole night. Nos mantuvimos á la capa-
toda la noche.

Look into it clósely. Mirarlo bien, ó de cerca.

I will make-for Paris as fast Iré á Paris tan presto como
as I can. pueda.

She made-away with her Ella gastó su caudal.
förtune.

Every thing was ámicable Tadas las cosas fuéreron com-
made-up. puestas amigablemente.

She grumbled-about it. Ella refunfuño sobre ello.

He müstered-up all his reso- El reunió toda su resolución.

lution.

It mouldered-away. Se desmoronó.

Nail up the box. Clave Vm. el cajón.

Order-in the maid. MandeVm. que entre la criada.

An agréement was patched- Un convenio se concluyó á re-
up. tazos.

He pays-off with a kick on Él paga con un puntillazo en
the backside. el trasero.

I picked-up all the thieves. Cogí todos los ladrones.

He pitched-upon me to ac- Echó mano de mí para acom-
company him. pañarle.

She is the lady that waspóint- Es la señora que señalaban.
ed at.

He has been put-off from day Le han dilatado de dia en dia.
to day.

I will put-on him a pack- Yo le pondré una albarda.

saddle.

He pulled-off his stockings. Él se quitó las medias.

She got both his éyes pulled- Ella le hizo sacar los ojos.
out.

He rid-out with some friends. Él se paseó á caballo con unos
amigos.

I rushed-in upon him. Yo le embestí, ó le entré de
rondon.

I was running-about the Yo estaba dando vueltas todo
whole day. el dia.

A horse ran over me. Un caballo me atropelló.

He sauntered-about the world. Él anduvo vago por el mundo.

He slipt on his night-gown. Se puso de pronto su bata.

He slipt-away from me. Él se escapó de mí callandito.

He shrugged-up his shóoulders. Se encogió de hombros.

He was spirited up to act so. Él fué alentado para obrar así.

He shook-off the dust of his Él sacudió el polvo de su
clothes. ropa.

He stárted-up on séeing me. Se asustó, ó dió un brinco al
verme.

He stept-aside, or out of the Él se apartó á un lado, ó
way. fuera del camino.

He stole-in upon us. Él se nos introdujo inespera-
damente.

The whole cargo was stówed- Estivaron toda la carga.
in.

She summed-up the total of Ella sumó el total de sus des-
her misfortunes gracias.

I summoned-up al my fór- Yo excité ó junté todo mi
titude. valor.

Come tack-about. Vamos á virar de bordo.

They took-away the table. Quitáron ó levantáron la
mesa.

She took in her cargo. Ella recibió su carga ó car-
gazon.

She took-up too much time Ella empleó demasiado tiem-
at her toilet. po en el tocador.

Won't you turn-out? *No saldrás?*
 He did ill to venture-out. *Hizo mal de exponerse con la salida.*

I walked-about to see the place. *Dí una vuelta para ver el pueblo.*

We went round about the town. *Dimos una vuelta entera al pueblo.*

He yielded-up his arms, or he layed-down his arms. *Entregó sus armas.*

En los verbos compuestos siguientes se pone uno de los pronombres *him*, *her*, *me*, *that*, ó la partícula *it* entre el verbo y la preposición.

EJEMPLOS.

I beat him into a sense of his duty.	Yo le hice entrar en la razon á fuerza de sacudirle.
I brought him to.	Yo le amainé, yo le contuve.
I closed him up, or in.	Yo le apreté, estreché, ó obli- gue.
He drank it all up, or at a draught.	Él lo bebió todo, ó de un trago.
You egged, or spurred him on to it.	Vm. le incitó á ello.
They found it out by chance.	Lo descubrieron por casuali- dad.
Get it down by the help of a püly.	Bájenlo con una polea ó gar- rucha.
Help her down stairs.	Ayudadla á bajar la escalera.
He imposed it upon me artfully.	A mí me lo hizo creer artifi- ciosamente.
She jumbled it together.	Ella lo revolvió todo junto.
He kept her under a lash.	Él la sujetó con el látigo.
He kept her to.	Ella la contuvo.
She kept him at bay.	Ella le ha tenido á raya.
They layed it aside, or by.	Lo han arrimado ó puesto aparte.
We left it out expressly.	Lo hemos dejado fuera expre- samente.
Lock him up in his room.	Ciérrale Vm. en su cuarto.
He made it into shirts.	El hizo camisas de ello.
He mussled himself up.	El se arropó ó se abrigó.

Note it down in your memo-	<i>Apíntelo Vm. en su libro de</i>
randum book.	<i>memorias.</i>
Oil it all óver.	<i>Untalo todo con aceite.</i>
I will pack him off to morrow.	<i>Yo le enviaré á pasear, ó le despediré mañana.</i>
I paid him down on the nail.	<i>Yo le pagué en dinero contante, ó a toca teja.</i>
I ripped him ópen with a póniard.	<i>Yo le destripe ó le abri con un rejón.</i>
He quibbled me out of my money.	<i>Me sacó mi dinero con sus estafas.</i>
He ram me through with his sword.	<i>Me pasó de parte á parte con su espada.</i>
You shóved me out of my seat.	<i>Me empujó Vm. ó me echó fuera de mi asiento.</i>
Scratch that out of your book.	<i>Borre Vm. eso de su libro, ó raspélo.</i>
He stáred me out of cōunte-nance.	<i>Él me miró con descaro.</i>
He tripped me up.	<i>Me dió zancadilla.</i>
She trústed me with her sē-cret.	<i>Ella me fió su secreto.</i>
He túnred the inside out.	<i>Volvió lo de adentro afuera.</i>
She túnred it úpside down.	<i>Lo trastornó, ó volvió lo de arriba abajo.</i>
She trüssed, or tucked her-self up.	<i>Ella se arremangó.</i>
I viewed it round, or I took a súrvey of it.	<i>Yo lo miré al rededor.</i>
Algunas veces media un nombre substantivo entre el verbo y la preposicion.	
EJEMPLOS.	
I layed the door to.	<i>Yo entorné la puerta.</i>
He took my friend in for a thousand pounds sterling.	<i>Él cogió de mi amigo mil libras esterlinas.</i>
I knocked my foot against the sill, or threshold of the door.	<i>Yo tropecé ó di con el pie contra el umbral de la puerta.</i>
Las dos frases siguientes tienen mucha energía en inglés.	

EJEMPLOS.

- To work a child out of his ro- *Castigar un niño hasta que deje sus travesuras pica- guish tricks.*
 I will whip the boy into bet- *Yo haré aprender al mucha- cho mejores costumbres á fuerza de azotes.*

DE LAS PREPOSICIONES INSEPARABLES.

Estas son las que se usan en la composicion de nombres y verbos, y se llaman partículas compositivas: se colocan siempre ántes del verbo y nombre. Véase aquí el número de las inseparables compositivas.

A, ab, abs, ad, against, amph; Be; Con, contra, counter; De, dis; E, en, enter, ex, extra; Fore; Inter, intro; Mis; Ob; Per, peri, post, pre, preter, pro; Re; Sub, super, sur; Trans; Un.

EJEMPLOS.

- He would not abáte a doit. *No rebajaria una blanca.*
 He abdicated his right to his *Renunció su derecho á su her- bróther.*
mano.
 Abstract that from the total *Sustraiga Vm. eso de la su- sum.*
ma total.
 I adjústed my accómpts with *Yo ajusté mis cuentas con él.*
 him.
 Have you any thing to say *¿Tiene Vm. algo que decir con- against him?* *tra él?*
 I have nothing to gain-say, *No tengo que decir en contra,* or say against.
 The gladiátors fought on the *Los gladiatores peleáron en el amphitheatre.*
 He is beloved by all his ac- *Está amado de todos sus co- quaintance.*
 This does not concérn you at *Esto no le toca á Vm. de mo- do alguno.*
 She contradicts herself. *Ella se contradice.*
 He counterfeited my signa- *El me falseó la firma.*
 ture,

- He defrayed all my expences. *Hizo ó pagó todos mis gastos.*
 They disapproved of our dis- *Desaprobáron nuestras dis- positions.*
 He and she elóped togéther. *Él y ella escapáron juntos.*
 He got the býdy of his old *Hizo enterrar el cuerpo de su friend entérred.*
 friend antiguo amigo.
 He entertainéd us with his *Él nos divirtió con sus nove- nýbols.*
 He exerted himself in my fa- *El hizo cuanto pudo por mí.*
 vor.
 Her extravagance is beyond *La extravagancia de ella ex- all ponderation.*
 I did not foresée the disaster. *Yo no he previsto el desastre.*
 He interlined what he forgót. *Él puso entre renglones lo que se le olvidó.*
 He was fond of introducing *Era amigo de introducir nue- new customs.*
 He miscárried in his project. *Le salió mal, ó malogró su proyecto.*
 He objecd against my opinion. *Él se opuso á mi parecer.*
 He perished with húnger and *Pereció de hambre y frío.*
 cold.
 He paraphrased lárgeley on *Él hizo una relación pomposa his own valour.*
 de su valor.
 He postponed answering me. *Él tardó en responderme.*
 I am preengaged to dine él- *Estoy apalabrado de antema- sehere.*
 no á comer en otra parte.
 He pretermitted his other bú- *Dejó á un lado otros negocios.*
 siness.
 He got his néphew promóted. *Procuró adelantar su sobrino.*
 He got it re-examined, or *Lo hizo examinar de nuevo.*
 examined over.
 I subjoined another tráatise *Yo añadi otro tratado á mi to my work.*
 obra.
 Your bountý superabounds *Vuestra bondad excede á mi my desérts.*
 mérito.
 He surmóunted every diffi- *Él venció todas las dificulta- culty.*
 des.
 His heróic áctions will be *Sus acciones heróicas pasarárn transmitted to posterity.* *á la posteridad.*

She unbósomed her grieván- *Ella me abrió su pecho, ó me
ces to me.*
descubrió sus pesares.
Véase el tratado de las preposiciones en la Sintaxis.

DE LOS VERBOS IMPERSONALES.

En la conjugacion de estos bastante se ha dicho en las partes de la oracion, adonde me remito.

DE LOS ADVERBIOS.

El adverbio es una parte indeclinable de la oracion, que se agrega al verbo, al substantivo, al adjetivo, ó á otras partes de ella para afirmar ó negar, aumentar ó disminuir alguna circunstancia perteneciente á dicha oracion.

En ingles no admiten variacion, á excepcion de unos pocos que tienen grados de comparacion de los regulares é irregulares.

Los regulares son los siguientes y otros semejantes.	
Often. <i>A menudo.</i>	Oftener. <i>Mas á Oftenest.</i>
	<i>Muy á menudo.</i>
Soon. <i>Presto.</i>	Sóoner. <i>Mas pres-</i>
	<i>to.</i>
	<i>presto.</i>
Early. <i>Temprano.</i>	Éarlier. <i>Mas tem-</i>
	<i>prano.</i>
	<i>temprano.</i>

Los irregulares son los siguientes y otros semejantes.

Well, Good. <i>Bien,</i>	<i>Bétter.</i> <i>Mejor.</i>	<i>Best.</i> <i>Lo mejor,</i>	<i>óptimo.</i>
ó bueno.			

Ill, Bad, <i>Malo.</i>	Worse. <i>Peor.</i>	<i>Worst.</i> <i>Pésimo,</i>	<i>ó lo mas malo.</i>
Little. <i>Poco.</i>	Less. <i>Ménos.</i>	<i>Least.</i> <i>Minimo,</i>	<i>ó lo ménos.</i>
Much. <i>Mucho.</i>	More. <i>Mas.</i>	<i>Most.</i> <i>Máximo,</i>	<i>lo mas.</i>

Hay mas de veinte géneros de adverbios : para su mejor inteligencia se pondrán los catálogos siguientes.

1. ADVERBS OF PLACE ADVERBIOS
de lugar.

Whére?	<i>¿En donde?</i>
Wheretó?	<i>¿Adonde?</i>
Hére.	<i>Aquí.</i>
Thére.	<i>Allí.</i>
Which way?	<i>¿Por donde?</i>
That way.	<i>Por allí.</i>
This way.	<i>Por aquí.</i>
Whither?	<i>¿Adonde?</i>
Hither.	<i>Aquí, ó acd.</i>
Thither.	<i>Allí, ó allá.</i>
Hithertó.	<i>Hasta aquí, ó ahora.</i>
Thithertó.	<i>Hasta allí, ó allá.</i>
Abróad.	<i>Fuera.</i>
Without.	<i>Afuera.</i>
Withín.	<i>Adentro.</i>
Fár (a far-off).	<i>Lejos (de lejos).</i>
Near, or (hard by).	<i>Cerca.</i>
Róund about.	<i>Al rededor, entorno ó en con-</i>
	<i>torno.</i>
Aside.	<i>Al lado, aparte.</i>
Abóve, from above.	<i>Arriba, de arriba.</i>
Over.	<i>Sobre.</i>
Atóp.	<i>Encima.</i>
Undernéath. Benéath.	<i>De abajo.</i>
Dówn, Under.	<i>De abajo.</i>
Downward.	<i>Hacia abajo.</i>
Upward.	<i>Hacia arriba.</i>
From belów.	<i>De abajo.</i>
From befóre.	<i>De adelante.</i>
From behínd.	<i>De atras.</i>
From whence.	<i>De donde.</i>
From hence.	<i>De aquí.</i>
From thence.	<i>De allá.</i>
Nigh at hand.	<i>Cerca, á la mano.</i>
Somewhere.	<i>En alguna parte.</i>
No where.	<i>En ninguna parte.</i>

Any where.	<i>En cuálquiera parte.</i>
Every where.	<i>En todo lugar.</i>
Somewhere-else.	<i>En alguna otra parte.</i>
Elsewhere.	<i>En otra parte.</i>
No where-else.	<i>En ninguna otra parte.</i>
Báckward.	<i>Hacia atrás.</i>
Forward.	<i>Hacia adelante.</i>
Side-waws, or side wise.	<i>Hacia el lado.</i>
The insíde.	<i>La parte interior.</i>
The outsíde.	<i>La parte exterior.</i>

2. OF TIME.

When?	<i>Cuando?</i>
Then.	<i>Entonces.</i>
To day.	<i>Hoy.</i>
Yésterday.	<i>Ayer.</i>
Every day.	<i>Cada dia.</i>
Yésterday mórnning.	<i>Ayer mañana.</i>
Yésterday évening.	<i>Ayer tarde.</i>
Lást níght.	<i>Anoche.</i>
To mórrow.	<i>Mañana.</i>
After to mórrow.	<i>Despues de mañana.</i>
To mórrow night.	<i>Mañana á la noche.</i>
The other day.	<i>El otro dia.</i>
The day before yésterday, or ereyesterday.	<i>Antes de ayer.</i>
<i>Nota.</i> Este ereyesterday tiene poco uso.	
Last week.	<i>La semana pasada.</i>
Nów a days.	<i>Hoy en dia.</i>
Lately } of late.	<i>Ultimamente.</i>
Newly } of late.	<i>Ya.</i>
Alréady.	<i>Aun, todavía.</i>
Still, as yet.	<i>Aun no, todavía no.</i>
Not yet.	<i>De dia.</i>
In the day time.	<i>De noche.</i>
In the níght time.	<i>Ahora, al presente.</i>
Nów, at présent.	<i>Ahora, justamente.</i>
Just now.	<i>Luego, de aquí á poco.</i>
By and by, anón.	

Immédiately.	<i>Inmediatamente.</i>
Présently.	<i>Incontinente.</i>
Spéedily.	<i>Aceleradamente.</i>
Quíckly.	<i>Prontamente.</i>
Shórtly.	<i>Brevemente.</i>
Láte.	<i>Tarde.</i>
Eárly.	<i>Temprano.</i>
Sóon.	<i>Presto.</i>
Betímes.	<i>Con tiempo, ó á buena hora.</i>
So sóon as.	<i>Tan presto como, ó luego que.</i>
Too sóon.	<i>Demasiado presto.</i>
Too láte.	<i>Demasiado tarde.</i>
Formérly, ánciently.	<i>Antiguamente.</i>
Herétofore.	<i>En tiempo atras.</i>
Hereáfter, hénceforth.	<i>En lo venidero.</i>
Ever, álways.	<i>Siempre.</i>
For éver.	<i>Para siempre.</i>
Néver.	<i>Nunca jamas.</i>
Séldom.	<i>Pocas veces.</i>
Véry séldom.	<i>Muy de tarde en tarde.</i>
Oft, or óften.	<i>A menudo.</i>
Oftentímes.	<i>Muchas veces.</i>
Sometímes.	<i>Algunas veces, ó á veces.</i>
Now and then.	<i>De cuando en cuando.</i>
From time to time.	<i>De tiempo en tiempo.</i>
For somewhatle.	<i>Por algun tiempo.</i>
Befóre.	<i>Antes.</i>
After.	<i>Despues.</i>
Since.	<i>Desde.</i>
Long agó,	<i>Mucho tiempo ha.</i>
Again.	<i>Otra vez.</i>
Anóther time.	<i>Para otra vez.</i>
'Till, until.	<i>Hasta.</i>
Continually.	<i>Continuamente.</i>
All alóng.	<i>Siempre, de continuo.</i>

3. OF ORDER.

DE ORDEN.

Above all.	<i>Sobre todo.</i>
Before all.	<i>Ante todo.</i>
First of all : at first, of first- ly.	<i>Primeramente.</i>
For the first time.	<i>Por la primera vez.</i>
In the first place.	<i>En primer lugar.</i>
Secondly, or 2 ^{dly} or in the second place.	<i>En segundo lugar.</i>
Thirdly, or 3 ^{dly} or in the third place.	<i>En tercer lugar.</i>
Fourthly, or in the fourth place.	<i>En el cuarto lugar.</i>
Next, or nearest	<i>El mas contiguo.</i>
Afterwards.	<i>Despues de esto.</i>
By turns, or alternatively.	<i>Alternativamente.</i>
All together.	<i>Todo junto.</i>
One after another.	<i>El uno despues del otro.</i>
In heaps.	<i>A montones.</i>
In order, or orderly.	<i>En orden, ó ordenadamente.</i>
Disorderly.	<i>Desordenadamente.</i>
Confusedly.	<i>Confusamente.</i>
Distinctly.	<i>Distintamente.</i>
In, or undistinctly.	<i>Indistintamente.</i>
Indiscriminately.	<i>Sin diferencia, ó distincion.</i>
Indiscernible, imperceptible.	<i>Imperceptible.</i>
In fine.	<i>En fin.</i>
At last.	<i>Por ultimo.</i>
In a file.	<i>En fila.</i>

4. OF NUMBER.

DE NUMERO.

How often? How many times?	<i>Cuantas veces?</i>
So often, or so many times.	<i>Tantas veces.</i>
Once.	<i>Una vez.</i>
Twice.	<i>Dos veces.</i>
Thrice, or three times.	<i>Tres veces.</i>

Four times.	<i>Cuatro veces.</i>
A few.	<i>Unos cuantos.</i>
More, or further.	<i>Mas, aun mas.</i>
At the most.	<i>A lo mas.</i>
At least, or at the least.	<i>A lo menos.</i>
Several times, or repeatedly.	<i>Repetidamente, ó repetidas veces.</i>
Every other day, or every second day.	<i>Un dia si, otro no.</i>
Every third day.	<i>Cada tercer dia.</i>

5. OF QUANTITY.

DE CANTIDAD.

Much.	<i>Mucho.</i>
Too much.	<i>Demasiado.</i>
Little.	<i>Poco.</i>
Too little.	<i>Demasiado poco.</i>
As much as.	<i>Tanto como.</i>
More.	<i>Mas.</i>
Less.	<i>Menos.</i>
Quite, or entirely.	<i>Enteramente.</i>
Almost.	<i>Casi.</i>
None at all.	<i>Nada.</i>
Not even one.	<i>Ni uno.</i>
Sufficiently.	<i>Suficientemente.</i>
Superfluously.	<i>Superfluamente.</i>
Wholly, or totally.	<i>Totalmente.</i>
Partly.	<i>En parte.</i>
Separately, or singly.	<i>Separadamente.</i>
By halves.	<i>Por mitades.</i>

6. OF SIMILITUDE

and comparison,

DE SIMILITUD

y comparacion.

Like.	<i>Como.</i>
Just so.	<i>Justamente.</i>
Even so.	<i>Asì, aun asi.</i>
Equally.	<i>Igualmente.</i>
Likewise.	<i>Similmente, ó del mismo modo.</i>

Rather more than less.	<i>Antes mas que menos.</i>
Than.	<i>Que.</i>
More than.	<i>Mas que.</i>
Richer than you.	<i>Mas rico que Vm.</i>
Less.	<i>Menos.</i>
By far less.	<i>Menos con mucho.</i>
The least of all.	<i>El menor de todos, la menor de todas.</i>

7. OF SHEWING.

Look } 16!
Behold }
See there.
See here.
As far as I see.

'Tis worth seeing.
Viz, etc. To wit.

DE MOSTRAR.

Mirad! Ved!

Ve allá.
Ve aquí, ó he aquí,
Por lo que yo veo, hasta adonde veo.
Es digno de verse,
A saber.

8. OF WISHING.

Would to God.
God grant.
God send it may be so.
I wish it was that.
Heavens permit it.
O! that if.

DE DESEAR.

Pluguiese á Dios,
Dios quiera.
Dios quiera que sea así.
¡Ojalá fuese eso!
El cielo lo permita.
¡O! que si.

9. OF DOUBTING.

Perháps.
Probably.
carce.
Per chance, by chance.
Per advénture.
That may be.
If it should happen.
If he doubt subsists.

DE DUDAR.

Si.
Puede ser.
Probablemente.
Apénas.
Por acaso.
Por ventura.
Eso puede ser.
Si sucediera.
Queda en pie la duda.

'Tis very contingent.	<i>Es muy contingente.</i>
'Tis very precarious.	<i>Es demasiado arriesgado.</i>
'Tis doubtful.	<i>Es dudoso.</i>

10. OF INTERROGA- TION.

How?
How then?
When?
Where?
Whither?
To what purpose?
Why?
What is it?
Are they?
Who is it?
Why so?
Is it so?

¿Como?
¿Como pues?
¿Cuando?
¿En donde?
¿Adonde?
¿Para que?
¿Por que?
¿Que es?
¿Son ellos? ellas?
¿Quien es?
¿Por que es eso?
¿Es así?

11. OF AFFIRMATION.

DE AFIRMACION.

Yea, yes, ay.
Indeed.
Truely, or verily.
In truth.
By all méans.
At all evénts.
That is to be supposed.
Infallibly.
Inevitably.
Undeniably.
Without doubt, undoubted- ly, dóubtless.

Sürely, assúredly, to be sûre. *Ciertamente,*
Introth (antiguo). Indeed. *En verdad.*

12. OF NEGATION,

or denial.

No, nay.
Not.

No.

No, ó ni.

Not at all.	<i>En ninguna manera.</i>
By no means.	<i>De ningun modo.</i>
In no wise.	<i>De ninguna suerte.</i>
Nothing.	<i>Nada.</i>
Négotively.	<i>Negativemente.</i>
Not yet, or not as yet.	<i>Aun no.</i>
Not in the least.	<i>Ni lo mas mínimo.</i>
Nothing less than that.	<i>Nada menos que eso.</i>

13. OF AGGREGATION. DE AGREGACION.

Togéther.	<i>Junto.</i>
Altogéther.	<i>Todo junto.</i>
One amóng, or amóngst anóther.	<i>Entre sí.</i>
One withín another.	<i>Uno dentro del otro.</i>
One óver the other.	<i>Uno encima del otro.</i>
One with another.	<i>Uno con otro.</i>
In concírt.	<i>De concíerto.</i>
In dróves.	<i>En hatos, ó rebaños.</i>
In párcels,	<i>En porciones, ó partidas.</i>
In flocks.	<i>En manadas.</i>
In shóals.	<i>En cardume.</i>
Promiscuously.	<i>Promiscuamente.</i>
In crówds.	<i>En tropel.</i>
Jointly, conjoíntly.	<i>Juntamente,</i>
Contiguously.	<i>Contiguamente.</i>

14. OF SEPARATION. DE SEPARACION.

Séparately.	<i>Separadamente.</i>
Asúnder.	<i>Separado, partido.</i>
Apart.	<i>A parte.</i>
Aside.	<i>Al lado.</i>
Out of the way.	<i>Fuera del camino.</i>
Out of my sight.	<i>Fuera de mi vista.</i>

15. OF CHOICE.

Ráther, bétter.

DE ELECCION.
Mejor, ó mas bien,

Sóoner.	<i>Mas bien.</i>
Before that, etc.	<i>Antes que, etc.</i>
Abóve all.	<i>Sobre todo.</i>
Chíefly, príncipally.	<i>Principalmente.</i>
Espécially.	<i>Especialmente.</i>
Particularly.	<i>Particularmente.</i>

16. OF GRANTING, DE CONCEDER
or allówing. y convenir.

Be it so, or let it be so.	<i>Que sea así.</i>
Allówing it were so, gránting	<i>Concediendo, ó dado caso que</i>
it were so.	<i>fuese así.</i>
Supóse.	<i>Supóngase.</i>
Let us supóse.	<i>Supongamos.</i>
Done.	<i>Que sea, vaya algo, etc.</i>
I agrée to it.	<i>Convengo en ello.</i>

17. OF RASHNESS, DE TEMERIDAD,
confusión, and haste. confusion y priesa.

Ráshly.	<i>Desatinadamente.</i>
Héedlessly, unadvísedly, in-	<i>Inconsideradamente.</i>
considerately.	
Confíusedly, disórderly.	<i>Atropelladamente.</i>
At rádom.	<i>A bulto, ó sin tino.</i>
Pell-mell.	<i>A troche y moche.</i>
Tópsy-túrvy.	<i>Revuelto.</i>
Prepósitoously.	<i>Trastrocadamente.</i>
Unawáres.	<i>Inesperado.</i>
Unexpectedédly.	<i>De improviso.</i>
The wrong side.	<i>Al revés.</i>
Quickly.	<i>Aceleradamente.</i>
On a súdden, all of a sudden.	<i>De repente.</i>
Súddenly.	<i>Prontamente.</i>
In haste.	<i>Apriesa.</i>
In the twínkling of an eye.	<i>En un abrir y cerrar de ojos.</i>

**18. OF AUGMENTATION, DE AUMENTACION
and ponderation.**

Very big.	<i>Muy grande.</i>
Too much.	<i>Demasiado.</i>
Quite.	<i>Del todo.</i>
Entirely.	<i>Enteramente.</i>
Without bounds.	<i>Sin término.</i>
Without limits.	<i>Sin límites.</i>
Over and abóve.	<i>Ademas.</i>
Beyond measure.	<i>Sin medida.</i>
Too cloſe.	<i>Demasiado apretado.</i>
Too long.	<i>Demasiado largo.</i>
Too ſhort.	<i>Demasiado corto.</i>
Too hígh.	<i>Demasiado alto.</i>
Too low.	<i>Demasiado bajo.</i>
Too broad, or wide.	<i>Demasiado ancho.</i>
Too narrow.	<i>Demasiado estrecho.</i>
Too thick.	<i>Demasiado grueso, ó espeso.</i>
Too thin.	<i>Demasiado delgado.</i>
Too deep.	<i>Demasiado hondo.</i>
Too ſhallow.	<i>De poquíſimo fondo.</i>
Too far.	<i>Demasiado lejos.</i>
Too néar.	<i>Demasiado cerca.</i>
Too hot.	<i>Demasiado cálido.</i>
Too cold.	<i>Demasiado frío.</i>
Húgely, prodigious.	<i>Prodigiosamente.</i>
Váſtly, or greatly.	<i>Grandiosamente.</i>
Cópiously, abundantly.	<i>Copiosamente.</i>
Extremely.	<i>Extremadamente.</i>
Mightily, powerfully.	<i>Poderosamente.</i>
Excéedingly.	<i>Aventajadamente.</i>
Excellently.	<i>Excelentemente.</i>
Excessively.	<i>Excesivamente.</i>
Elegantly.	<i>Elegantemente.</i>
Néatly.	<i>Pulidamente.</i>

**19. OF MODERATION, DE MODERACION
and diminution.**

By little and little.	<i>Poco á poco.</i>
Step by step.	<i>Paso á paso.</i>
Sóftly.	<i>Blandamente.</i>
Gently.	<i>Suavemente.</i>
Wíſely, ságely.	<i>Sabiamente.</i>
Prudently.	<i>Prudentemente.</i>
By degrées.	<i>Paso á paso, ó por sus pasos contados.</i>
At eáſe.	<i>Descansadamente.</i>
Minutely.	<i>Por menor.</i>
Sparingly, parsimóniously.	<i>Con parsimonia.</i>
Frúgally.	<i>Frugalmente.</i>
Diminutively.	<i>Diminutivamente.</i>
Little, small.	<i>Poco, pequeño.</i>
Véry small, or little.	<i>Muy pequeño.</i>
Very few.	<i>Muy poco.</i>

20. OF CONCLUSION. DE CONCLUSION.

In fine.	<i>En fin.</i>
Finally.	<i>Finalmente.</i>
In short.	<i>Para abreviar palabras!</i>
At last.	<i>Por último.</i>
Láſtly.	<i>Ultimamente.</i>
In a word.	<i>En una palabra.</i>

21. OF OPPORTUNITY. DE TIEMPO OPORTUNO.

In time, timely.	<i>A tiempo.</i>
In the nick of time.	<i>Al punto mismo, ó justo.</i>
Just as.	<i>Justamente como.</i>
Very sénasonably.	<i>Muy á tiempo.</i>
Convéniently.	<i>Convenientemente.</i>
Pat, áptly, litly.	<i>A propósito.</i>

22. OF DIFFICULTY. DE DIFICULTAD.

With difficulty.	<i>Con dificultad.</i>
Hárdly, scarcely.	<i>Apénas.</i>
With much a do.	<i>Con trabajo.</i>
Agáinst my will, or quality.	<i>Contra mi voluntad.</i>

23. OF QUALITY. DE CALIDAD.

Nota. Los adverbios de calidad, que son muchos, son absolutos ó comparativos.

LOS ABSOLUTOS.

Simply.	<i>Simplemente.</i>
Well.	<i>Bien.</i>
Ill.	<i>Mal.</i>
Brávely.	<i>Bravamente.</i>
Háppily.	<i>Felizmente.</i>

LOS COMPARATIVOS.

More.	<i>Mas.</i>
Less.	<i>Ménos.</i>
Excéedingly.	<i>Excesivamente.</i>
So good.	<i>Tan bueno.</i>
As bad.	<i>Tan malo.</i>
Équally bad, etc.	<i>Igualmente malo.</i>

ALGUNAS OBSERVACIONES

SOBRE LOS ADVERBIOS.

Un adverbio se une á otro á fin de modificar y calificar su sentido.

EJEMPLOS.

Véry much.	<i>Muy mucho.</i>
Much to little.	<i>Demasiado poco.</i>
Not very prudently.	<i>No muy prudentemente.</i>

Very seldom, or rarely.	<i>Muy raras veces.</i>
Pérfectly well.	<i>Perfectamente bien.</i>

DE LAS PREPOSICIONES.

La preposición es una parte indeclinable de la oracion, que rige y gobierna las demás partes de ella.

El padre Buffier quiere persuadir que es una parte modificativa de la oracion.

Se llama preposición porque se antepone á los demás vocablos. Sin embargo, la usan los ingleses no solo ántes del verbo, sino tambien despues, y comunmente al fin de una oracion.

Se pone el catálogo siguiente para su mejor inteligencia. En la Sintáxis se explicarán, con un ejemplo ó mas, cada una de ellas.

Above.	<i>Arriba.</i>
Aboút.	<i>Al rededor, cerca.</i>
Accórding.	<i>Conforme, segun.</i>
After.	<i>Atras, detrás, despues.</i>
Agáinst.	<i>Contra.</i>
Alóng with.	<i>Hacia, con.</i>
Amóng, or amóngst.	<i>Entre.</i>
At.	<i>En.</i>
At the side of, etc.	<i>Al lado de, etc.</i>
Beforé.	<i>Ante.</i>
Behínd.	<i>Atras, detrás.</i>
Belów, benéath.	<i>Abajo, debajo.</i>
Beside, or besídes.	<i>Ademas.</i>
Between, betwíxt.	<i>Entre.</i>
Beyónd.	<i>Allá, mas allá, allende.</i>
By.	<i>Por.</i>
By réason of, etc.	<i>Por razon de, etc.</i>
Dúring.	<i>Durante.</i>
For.	<i>Por, para, á causa.</i>
For sake of.	<i>Por amor de.</i>
From.	<i>De.</i>
In.	<i>En.</i>
Into.	<i>Dentro.</i>
Instéad, in the room of.	<i>En lugar de.</i>

In behálf of.	<i>A favor de.</i>
Near, nigh.	<i>Cerca.</i>
Next after.	<i>Próximo venidero.</i>
On.	<i>Sobre, encima, ó at.</i>
On this side.	<i>De esta parte.</i>
On that side.	<i>De aquella parte.</i>
Out of.	<i>Fuera de.</i>
Of.	<i>De, del, de la, de lo.</i>
Over (over and abóve).	<i>Sobre (ademas).</i>
Over-agáinst, over the way.	<i>Enfrente.</i>
Right-over agáinst.	<i>Frente por frente.</i>
Round abóut.	<i>Al rededor, entorno.</i>
Since.	<i>Desde.</i>
Through.	<i>De parte á parte.</i>
Till, or until.	<i>Hasta.</i>
To, or untó.	<i>A, para, al.</i>
Touching.	<i>Tocante.</i>
Concérnинг.	<i>Concerniente.</i>
Regárding.	<i>Respecto.</i>
Towards.	<i>Hacia.</i>
Under.	<i>Debajo.</i>
Up to.	<i>Hacia arriba.</i>
Upón.	<i>Encima, sobre.</i>
With, withál.	<i>Con, con todo.</i>
Within.	<i>Adentro.</i>
Without.	<i>Afuera.</i>

Nota. Algunas preposiciones se agregan á los adverbios *where, here, there;* y las unas se pueden considerar como pronombres, y las otras como adverbios.

EJEMPLOS DE HERE.

Hereabóuts.	<i>Aquí, por aquí.</i>
Hereát (at this).	<i>Por esto, con esto.</i>
Hereby (by this).	<i>Por este camino.</i>
Herein (in this).	<i>En esto.</i>
Hereóf (of, or from this).	<i>De esto, genitivo.</i>
Hereáster (after this).	<i>En lo venidero, de aquí en adelante.</i>
Hereón (on this).	<i>Sobre esto.</i>
Heretofore (formerly).	<i>En estos tiempos.</i>

Heretó, únto (to this).	<i>A esto se añade, se dice.</i>
Herewith (with this).	<i>Con esto.</i>
Herefróm (from this).	<i>De esto, ablativo.</i>

EJEMPLOS DE THERE.

Thereabóuts (near to the)	<i>Al rededor, cerca de, etc.</i>
number, place, etc.	
Thereát (at that).	<i>A lo cual.</i>
Thereby (by that means).	<i>Por eso, por aquel medio.</i>
Therefore (for that, this, etc.).	<i>Por eso, por tanto.</i>
Therefróm (from that).	<i>De eso, de aquello.</i>
Thereín (in that).	<i>En eso, en aquello.</i>
Thereón (on that).	<i>Sobre eso, sobre aquello.</i>
Thereóf (of that).	<i>De eso, de aquello.</i>
Theretó, untó (to that).	<i>A eso, á aquello.</i>
Thereót.	<i>Por todo ello.</i>
Thereupón (on that).	<i>Sobre eso, ó aquello.</i>
Therewith, therewithál.	<i>Con todo.</i>

EJEMPLOS DE WHERE.

Whereabóuts?	<i>¿En donde, ó hacia donde?</i>
Whereás { when).	<i>Por cuanto,</i>
Whereát (at which).	<i>De lo que, á lo que.</i>
Whereby (by what, by which).	<i>Por el cual, ó por lo cual.</i>
Wheréver, wheresoever.	<i>En donde quiera que.</i>
Whérefore (for what).	<i>Porque, por lo cual.</i>
Wherein (in what).	<i>En el cual, en lo cual.</i>
Whereóf (of which).	<i>De lo cual, genitivo.</i>
Wheretó, where-únto.	<i>Adonde quiera que.</i>
Whereón, or upon, on which.	<i>Sobre lo cual.</i>
Wherewith, wherewithál.	<i>Con lo que, con lo cual.</i>

DE LAS CONJUNCIONES.

La conjuncion es una parte indeclinable de la oracion; que ata y liga, junta y aparta las demás partes de ella.

Es muy del caso en materias argumentativas y narrativas; pero no en las materias de afecto y pasiones del án-

mo, porque debilita y enerva el fervor del estilo.
Sus significados son los mismos que en español, á saber:

INGLES.

Cópulative.
Disjunctive.
Conditional.
Cáusal.
Éxpldicative.
Expléctive.
Adversative.
Exceptive.
Concésive.
Contínuative.
Conclúsive.

Copulativa.
Disyuntiva.
Condicional.
Causal.
Explicativa.
Expletiva.
Adversativa.
Exceptiva.
Concesiva.
Continuativa.
Conclusiva.

Nota. Es preciso tener cuidado de no confundir las conjunciones con los adverbios y con las preposiciones, pues algunos de los adverbios sirven de conjunción y de preposición. Para saber sus distintos significados se necesita de un buen Diccionario.

1. DE LAS COPULATIVAS.

And.
Even.
Also, too, likewise.
Both.
Either.
Neither, nor.

Y.
Aun.
Así tambien.
Ambos.
El uno, ó el otro.
Ni uno, ni otro.

2. DE LAS DISYUNTIVAS.

Or.
Or else.
Whéther, or.
Whéther yes, or no.

O, ú.
O, sino.
O, ú.
O sí, ó no.

3. DE LAS CONDICIONALES.

If.
If that be so.

Si.
Si eso es así.

If per advénture.
Provided that.
On condition that.
Should he do it.

Si por acaso.
Con tal que.
Con condicion de que.
Si lo hiciera él.

4. DE LAS CAUSALES.

That.
Lest, lest that.
Séeing that.
To the end that.
Then.
Since that, etc.
For.
Becáuse.
Whereás, for as much as,

Eso, aquello.
Temiendo que.
Viendo que.
A fin de que.
Pues.
En cuanto á que, etc.
Porque.
Por razon de que.
Por cuanto que.

5. DE LAS EXPLICATIVAS.

Viz, or to wit.
For exámpole, for instance.
That is.
That is to say.

A saber.
Por ejemplo.
Esto es.
Quiere decir.

6. DE LAS ADVERSATIVAS.

But.
But if.
But still.
But for all that.
Yet, howéver.
Not only, but also.
Notwithstanding.
Though, althóugh.
Névertheless.
On the contrary.

Pero.
Pero si.
Pero aun.
Pero con todo eso.
Sin embargo.
No solamente, sino tambien.
No obstante.
Aunque asi sea, bien que.
Sin embargo.
Al contrario.

7. DE LAS EXCEPTIVAS.

If not.
If not.

Si no.